

就 労 証 明 書

COMPROVANTE DE TRABALHO

年 月 日

中央市長 様

(証明者)

事業所 所在地

名 称

電話番号

職氏名

㊟

放課後児童健全育成事業を利用するにあたり、次のとおり現在就労中であることを証明
します。

就労者	氏 名	
	住 所	
勤務先	住 所	
	電話番号	
業務の種類及び内容		
就 労 形 態	正社（職）員・臨時社（職）員・パート・その他（ ）	
就 労 開 始 日	年 月 日 から	
月平均就労日数	日 （1箇月の勤務時間数 時間）	
勤務日・勤務時間	月曜日	時 分 ～ 時 分
	火曜日	時 分 ～ 時 分
	水曜日	時 分 ～ 時 分
	木曜日	時 分 ～ 時 分
	金曜日	時 分 ～ 時 分
	土曜日	時 分 ～ 時 分
	日曜日	時 分 ～ 時 分
通 勤 時 間	片道 時間 分	
備 考		

※シフト制の場合は直近のシフト表を添付してください。

就 労 申 立 書

DECLARAÇÃO DE TRABALHO

年 月 日

中央市長 様
Ao Sr. Prefeito de Chuo

(申立人) (declarante)

住 所
Endereço
氏 名
Nome
電話番号
TEL.

印
carimbo

放課後児童健全育成事業を利用するにあたり、次のとおり現在就労中であることを申し立てます。 Com referência à utilização do clube infantil pós-aula, declaro que estou trabalhando conforme se segue. Além disso, declaro também que as informações abaixo. また下記の内容について事実と相違ありません。 são verdadeiras

事業所名 Nome da empresa							
経営者氏名 Nome do administrador	(続柄 () Grau de parentesco						
職 種 Ramo de trabalho							
仕 事 内 容 Descrição do trabalho							
月平均就労日数 Média de dias trabalhados/mês	(1箇月の勤務時間数 時間) dias (número de horas trabalhadas por mês horas)						
勤務日・勤務時間 Dias em que trabalha/ horário de trabalho	月曜日 segunda	de	時 hrs	分 mins	～ até	時 hrs	分 mins
	火曜日 terça	de	時 hrs	分 mins	～ até	時 hrs	分 mins
	水曜日 quarta	de	時 hrs	分 mins	～ até	時 hrs	分 mins
	木曜日 quinta	de	時 hrs	分 mins	～ até	時 hrs	分 mins
	金曜日 sexta	de	時 hrs	分 mins	～ até	時 hrs	分 mins
	土曜日 sábado	de	時 hrs	分 mins	～ até	時 hrs	分 mins
	日曜日 domingo	de	時 hrs	分 mins	～ até	時 hrs	分 mins
通勤時間 Tempo de percurso até o trabalho	片道 Percurso de só de ida	時間 Horas		分 minutos			
農業の場合 Em caso de agricultor	耕作面積 Área cultivada	(米 arroz 反 m ²)	(畑 horta 反 m ²)	(他 outros 反 m ²)			
備 考 Observações							

※確定申告書の写しを必ず添付してください。

Entregue sem falta a cópia da declaração de renda.

申 立 書

DECLARAÇÃO

ano mês dia
年 月 日

中央市長 様
Ao Sr. Prefeito de Chuo

(申立人) Declarante

住 所
endereço
氏 名
nome
電話番号
Tel:



放課後児童健全育成事業を利用するにあたり、次のとおり家庭にて児童を見守ることができないため申立てます。この申立書の記載事項は、事実と相違ありません。

Com referência à utilização do clube infantil pós-aula, declaro que não posso cuidar de meu filho(a) em casa, conforme abaixo explicado. Além disso, declaro que as informações contidas nesta declaração são verdadeiras.

児童氏名 nome da criança	
事 由 motivo	
月平均日数 média de dias/mês	(1箇月の勤務時間数 時間) dias (número de horas trabalhadas por mês horas)
曜日及び時間 dia da semana/ horário	月曜日 時 分 ~ 時 分 segunda de hrs mins até hrs mins
	火曜日 時 分 ~ 時 分 terça de hrs mins até hrs mins
	水曜日 時 分 ~ 時 分 quarta de hrs mins até hrs mins
	木曜日 時 分 ~ 時 分 quinta de hrs mins até hrs mins
	金曜日 時 分 ~ 時 分 sexta de hrs mins até hrs mins
	土曜日 時 分 ~ 時 分 sábado de hrs mins até hrs mins
	日曜日 時 分 ~ 時 分 domingo de hrs mins até hrs mins
備考 observações	

※申請事由のわかる書類を添付してください。

Apresente documentos que atestem o motivo.